

A) Ramón Montoya

Les deux exemples suivants sont des montages de *falsetas* jouées par Ramón Montoya pour le cantaor Juan Breva(FODS – SE30 CD6025 – années 1900/1910).

Ces enregistrements anciens sont extrêmement précieux, car ils nous permettent de comprendre le passage des *verdiales* du domaine folklorique au répertoire flamenco.

Juan Breva s'accompagnant lui-même en *rasgueados*, Montoya remplace ici le violon des ensembles de *verdiales* folkloriques : jeu strictement monodique (*picado* ponctué épisodiquement de quelques basses), largement improvisé, et basé sur les accords du *compás* en *rasgueados*.

A) Ramón Montoya

Los dos ejemplos que siguen, son unos montajes de falsetas tocadas por Ramón Montoya para acompañar a Juan Breva (FODS – SE30 CD6025 – años 1900/1910).

Aquellas antiguas grabaciones nos parecen de sumo interés puesto que nos permiten entender el proceso de transición de los verdiales folclóricos al repertorio flamenco : toque puramente monódico (picado, acentuado de vez en cuando en algunos bajos) muy improvisado, y basado en los acordes del compás en rasgueados.

A) Ramón Montoya

The two following examples are compilations of *falsetas* played by Ramón Montoya for the singer Juan Breva (FODS- SE30 CD 6025, recorded in 1900–10).

These early recordings are extremely valuable, for they enable us to see how the *verdiales* gradually moved from the folk repertoire to the flamenco repertoire. When Juan Breva accompanies himself playing *rasgueados*, Montoya replaces the violin used in the popular *verdiales* groups, so his music is strictly monodic (*picado*, occasionally punctuated with a few bass notes), largely improvised and based on the chords of the *compás* en *rasgueados*.

Exemple n°1 : Verdiales (d'après Ramón MONTOYA)

SAMPLE